

tiān zhǔ shí jiàn le tā de xǔ nuò sā lā zhè ge nián lǎo de nǚ rén shēng le yí ge ér zǐ yǎ
天主實踐了祂的許諾。撒拉這個年老的女人，生了一個兒子。亞
bā láng zhè ge nián lǎo de nán rén dé le yí ge chéng jì rén sā lā hé yǎ bā láng gěi tā men de ér
巴郎，這個年老的男人，得了一個承繼人。撒拉和亞巴郎給他們的兒
zǐ yí ge míng zì yī sā gé zhè shì tiān zhǔ qīn zì gěi tā qǐ de míng zì yì sī shì yuàn tiān zhǔ wēi
子一個名字：依撒格，這是天主親自給他起的名字，意思是：願天主微
xiào yī sā gé zhú jiàn cháng dà
笑。依撒格逐漸長大。

tiān zhǔ yào kǎo yàn yǎ bā láng duì tā shuō dài nǐ de ér zǐ nǐ wéi yí de ér zǐ nǐ xīn
天主要考驗亞巴郎，對他說：“帶你的兒子，你唯一的兒子，你心
āi de ér zǐ bǎ tā xiàn gěi wǒ zuò quán fàn jì dì èr tiān zǎo shàng yǎ bā láng bèi hǎo lú yòu bǎ
愛的兒子，把他獻給我作全燔祭。”第二天早上，亞巴郎備好驢，又把
mù chái fàng zài lú bèi shàng jiào le tā de pú rén hé ér zǐ yí tóng chū fā tā men zǒu le sān tiān lái
木柴放在驢背上，叫了他的僕人和兒子一同出發。他們走了三天，來
dào yí zuò shān xià yǎ bā láng bǎ pú rén hé lú zǐ liú zài shān jiǎo tā duì tā men shuō liú zài zhè
到一座山下。亞巴郎把僕人和驢子留在山腳。他對他們說：“留在這
lǐ yī sā gé yào hé wǒ shàng shān wǒ men qǐ dǎo hé xiàn jì zhǐ hòu zài huí lái”
裡，依撒格要和我上山。我們祈禱和獻祭之後再回來。”

yī sā gé bèi zhe mù chái yǎ bā láng ná le dāo hé huǒ liǎng rén yí tóng shàng shān yī sā gé shuō
依撒格背著木柴，亞巴郎拿了刀和火，兩人一同上山。依撒格說：
bà bà wǒ men yǒu mù chái hé huǒ dàn méi yǒu xiàn jì de gāo yáng yǎ bā láng shuō tiān zhǔ zì
“爸爸，我們有木柴和火，但沒有獻祭的羔羊。”亞巴郎說：“天主自
huì zhào liào lái dào shān shàng yǎ bā láng yòng shí zào le yí ge jì tái bǎi hǎo mù chái rán hòu jiāng
會照料。”來到山上，亞巴郎用石造了一個祭台，擺好木柴。然後將
ér zǐ yī sā gé kǔn hǎo fàng zài jì tái shàng tā ná qǐ dāo jiù zài zhè yí kè yǒu shēng yīn chuán lái
兒子依撒格捆好放在祭台上。他拿起刀。就在這一刻，有聲音傳來：
yǎ bā láng bú yào shāng hài zhè hái zǐ nǐ biǎo shì le nǐ zhēn zhèng fú cóng wǒ hé xìn rèn wǒ nǐ zhǔn
“亞巴郎！不要傷害這孩子！你表示了你真正服從我和信認我。你準
bèi bǎ nǐ wéi yí de ér zǐ yī sā gé xiàn gěi wǒ”
備把你唯一的兒子依撒格獻給我。”

qīn zǐ chá jīng 親子查經

yǎ bā láng de xìn dé
亞巴郎的信德

yǎ bā láng sì xià yí kàn jiàn dào yí zhī mián yáng liǎng zhī jiǎo chán zài guàn mù zhōng tā biàn qǔ le
亞巴郎四下一看，見到一隻綿羊，兩隻角纏在灌木中。他便取了

gōng mián yáng fàng zài jì tái shàng xiàn gěi tiān zhǔ zuò le quán fán jì rán hòu hé yī sā gē yī tóng xià shān
公綿羊，放在祭台上，獻給天主作了全燔祭。然後和依撒格一同下山。

chuàng èr shí èr
(創二十二)

yǐ shàng shì tiān zhǔ de shèng yán — jī dū wǒ men zàn měi nǐ
■ 以上是天主的聖言。——基督，我們讚美禱！

